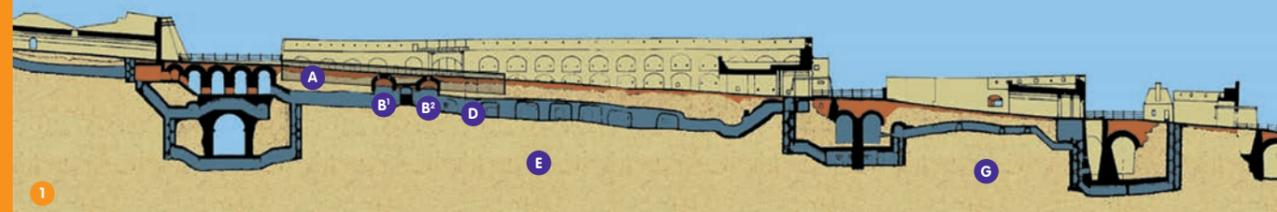




Casemates du Bock: vue des meurtrières



Casemates du Bock: puits de Mélusine



1 Casemates du Bock: vue de profil

2 Casemates du Bock: vue de dessus

luxembourg
city tourist office

30, place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
Tél.: (+352) 22 28 09
touristinfo@lcto.lu
www.lcto.lu

LES CASEMATES

PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO
FORTIFICATIONS ET VIEILLE VILLE
GIBRALTAR DU NORD

Les Casemates du Bock

Année de construction: 1745

Maîtres d'ouvrage: ingénieurs autrichiens

Superficie: 1 100 m²

Casemate principale: 110 m de longueur – 7 m de largeur

Rénovation et mise en sécurité: 2008-2009

Particularités: superbes panoramas à travers les meurtrières

Hôtes illustres qui ont visité les Casemates du Bock:

- l'Empereur Joseph II d'Autriche (1781)

- Napoléon I^{er} (1804)

- le Prince Henri des Pays-Bas (1868)

- la Grande-Duchesse Charlotte (1936)

- le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Maria Teresa (2000)

A La crypte archéologique, antichambre didactique des casemates, héberge le berceau de Luxembourg. Les fouilles archéologiques faites en 1993 montrent les vestiges du premier château comtal, érigé au X^e siècle sur le promontoire du «Bock» par le fondateur de la ville, le comte Sigefroi.

B Après avoir visité la crypte archéologique, vous entrez dans le donjon de l'ancien château de Luxembourg. Un beau panorama sur la vallée et la ville basse vous attend.

Par les ouvertures (maintenant bouchées) dans la voûte supérieure, on passait les canons pour éviter les escaliers.

C La galerie principale avec ses chambres à canons et des meurtrières qui furent élargies lors du démantèlement de la forteresse en 1867. Les Casemates du Bock ont pu abriter quelque 50 canons et 1 200 soldats.

D En traversant l'ancienne prison du château dans les fondations du beffroi, vous bénéficiez d'une magnifique vue sur le pont Grande-Duchesse Charlotte qui relie le centre-ville au plateau du Kirchberg et sur les vestiges du fort «Haut-Grünewald» et, à votre droite, sur le rocher du Bock et la «Dent Creuse».

E À la section E, le puits du château avec ses 47 m de profondeur vous fait plonger dans le Luxembourg mythique: peut-être y apercevrez-vous la belle Mélusine vous saluer d'un clin d'œil malicieux et d'un battement élégant de sa queue de poisson...

F Durant les mois de siège de 1794-95, le Maréchal habsbourgeois von Bender (1713-1798) occupa ces espaces pour se protéger contre les attaques françaises. Visitez la chambre à coucher, le bureau et l'antichambre de ce génie militaire qui, âgé de 82 ans, commandait les troupes autrichiennes!

À travers les meurtrières, vous avez de superbes vues sur les remparts espagnols (1632), la ville haute, le faubourg du Grund, le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de

Neumünster et l'Eglise Saint-Jean (XVII^e siècle), le plateau du Rham et les anciennes casernes de Vauban (1685), le viaduc ainsi que sur les tours semi-circulaires qui font partie des vestiges de la troisième enceinte de la ville englobant le circuit culturel et naturel «Wenzel».

G Galerie de mines destinées à faire sauter une partie du Bock en cas de besoin. Grâce aux travaux de rénovation de 2008-2009, cette galerie a connu une mise en valeur qui nous révèle tous les mystères de ce lieu historique.

H Par la porte en fer, vous entrez dans la «Batterie du Grund» qui avait 4 meurtrières pour 8 canons, tirant alternativement (3 coups par heure) pour défendre la ville basse du Grund et pour flanquer les remparts de la Citadelle. Baptisée de nos jours «salle Tun Deutsch» (1932-1977) en mémoire de l'acteur et metteur en scène luxembourgeois, la «Batterie du Grund» servait jadis de plate-forme pour les représentations du fameux «Théâtre des Casemates».

I En descendant l'escalier tournant, vous arrivez dans un passage spécialement conçu au cas où le «Pont du Château» serait détruit. Ce passage souterrain, qui passe en dessous de la rue, est l'une des 5 possibilités pour traverser ce pont qui constitue un élément architectural intéressant de la forteresse.

J C'est par le «Pont du Château», érigé en 1735 par les Autrichiens, que vous sortez des galeries souterraines pour

regagner le Chemin de la Corniche, le plus beau balcon de l'Europe, et la vieille ville.

Légende de la belle Mélusine

Selon la légende, Mélusine fut mariée au premier comte de Luxembourg, le comte Sigefroi, demeurant dans son château sur le promontoire rocheux du Bock. Le jour de leur mariage, Mélusine demanda à son époux de ne jamais venir la voir un jour et une nuit par semaine. Un beau jour, épris d'une curiosité irrésistible, il rompit sa promesse en l'épiant dans son bain par le trou de la serrure et découvrit qu'elle avait une queue de poisson. Trahie par son époux, Mélusine se jeta dans les flots de l'Alzette et disparut à tout jamais.

Que signifie le mot «casemate»?

Casemate provient du grec «chasma(ita)» signifiant gouffre. Elle désigne un ouvrage fortifié à l'épreuve de l'artillerie. Pourvue de meurtrières, elle était également utilisée pour abriter les troupes et leur matériel.

LES CASEMATES



Highlights

Les plus longues casemates du monde sont classées au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Casemates du Bock

Départ: Montée de Clausen, Luxembourg

Informations sur les heures d'ouverture, prix d'entrée et visites guidées : Luxembourg City Tourist Office, tél. : (+352) 222809 et sur www.lcto.lu

Casemates de la Pétrusse

Fermées temporairement.



luxembourg
ma ville · my city · meng stad



LES CASEMATES: PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

Casemates de la Pétresse: escalier autrichien

Casemates de la Pétresse: canons datant de 1834

Les casemates de Luxembourg sont pleines de mystères. Si elles pouvaient parler, elles raconteraient de lugubres histoires datant des temps reculés où Luxembourg était l'une des forteresses les plus enviées d'Europe. Intimement lié au berceau de la ville de Luxembourg, l'immense système souterrain de défense militaire des casemates est bien postérieur à la fondation du premier château fort, érigé au X^e siècle par le comte Sigefroi.

démantelée à la suite de la neutralisation du Luxembourg. Le démantèlement dura 16 ans et les casemates furent réduites à 17 km. Vu son implantation souterraine en ville, le réseau n'a jamais pu être détruit sans endommager une large partie du tissu urbain. Plus de 1 300 plans relatifs à cet énorme réseau défensif, ont été retrouvés dans les archives.

Pendant les deux guerres mondiales, les Casemates du Bock et celles de la vallée de la Pétresse servaient d'abri et pouvaient protéger 35 000 personnes en cas d'alerte ou de bombardement. Depuis 1933, les deux casemates sont ouvertes au public. Les bastions ainsi que la vieille ville, qui ne présente pas moins d'intérêt historique, jouissent d'une renommée mondiale. En 1994, l'UNESCO les a inscrits sur la liste du patrimoine mondial.

L'extraordinaire réseau des galeries souterraines constitue aujourd'hui la première attraction de la ville. Près de 100 000 visiteurs plongent annuellement dans l'histoire mystérieuse des incontestables casemates qui pouvaient abriter non seulement des milliers de défenseurs, leur équipement et des chevaux, mais également des ateliers d'artillerie et d'armement, des cuisines, des boulangeries, des abattoirs et d'autres infrastructures.

Le système de défense s'étendait sur plusieurs étages et comportait des galeries creusées jusqu'à 40 m de profondeur. En raison de ces bastions impressionnants, la ville de Luxembourg fut nommée à juste titre le «Gibraltar du Nord». En 1867, la forteresse fut évacuée et dut être

Les Casemates de la Pétresse

Année de construction: 1644

Maîtres d'ouvrage: ingénieurs espagnols

Dimensions: 450 marches à gravir lors d'une visite guidée des casemates de la Pétresse, dont l'«escalier autrichien» datant de 1746 de 132 marches (accessible uniquement dans le cadre d'une visite guidée).

Particularités: l'unique canon des casemates de la Pétresse est authentique et date de l'époque prussienne. Coulé en 1834 à Karlsruhe, le canon porte le numéro 31.

L'origine des Casemates de la Pétresse remonte à l'époque où les Espagnols modernisèrent les ouvrages médiévaux et construisirent de grands bastions, tel celui du Beck, dont la plate-forme est occupée par l'actuelle place de la Constitution. Mais à son origine, cet ouvrage ne mesurait pas la hauteur actuelle. La plate-forme était située à la même hauteur que la fausse-braye voisine à droite (la terrasse qu'on atteignait jadis par le grand escalier). Pour la défense, cette plate-forme était surmontée d'un cavalier, haut ouvrage maçonné servant d'emplacement pour quelques canons et dont le parapet correspondait au niveau du boulevard Roosevelt actuel. En 1673, les Espagnols élevèrent le Ravelin (terme ancien pour désigner une demi-lune) du Pâté, destiné à renforcer le Bastion Beck. Cet ouvrage est une des rares

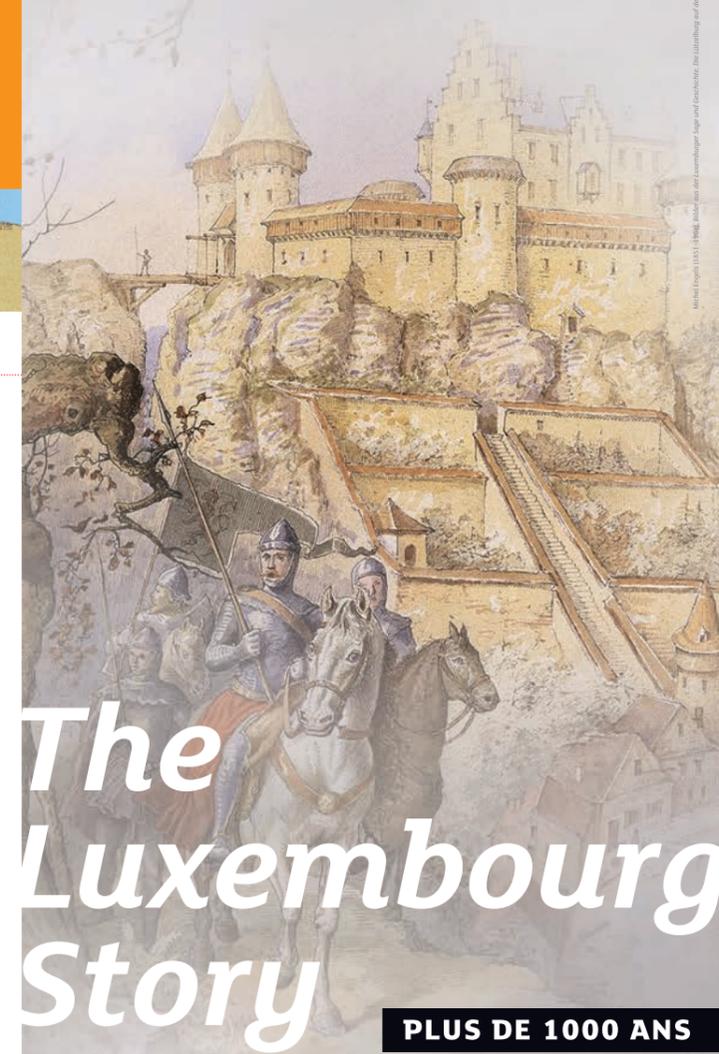
fortifications de Luxembourg conservées en grande partie. Le Maréchal de Vauban donna aux ouvrages de la Pétresse leur forme actuelle. En 1728-29, les Autrichiens ont construit avec l'Écluse Bourbon le «grand escalier» et en 1746, les casemates appelées la «Batterie de la Pétresse».

Après le démantèlement de la forteresse en 1867, on se contenta de murer les meurtrières et de fermer la plupart des entrées, mais un dernier honneur devait être rendu aux vieux remparts. La Société des Arquebusiers, l'ancienne Confrérie de Saint-Sébastien, fondée au XIV^e siècle, s'installa sur la fausse-braye à droite, d'où elle tirait sur les fossés du Fort Bourbon en face. En même temps, un jardinier intelligent profitait des galeries et des batteries du Ravelin du Pâté pour y cultiver des champignons. Après le départ des arquebusiers, en 1903, les Casemates de la Pétresse furent complètement fermées. Depuis 1933, elles sont accessibles au grand public.

«Ne pas oublier le sable!»
Cette mention inscrite sur des petites constructions carrées utilisées comme toilettes à l'époque de la Deuxième Guerre mondiale – les casemates furent utilisées comme abri contre les attaques d'avion – nous informe qu'il n'y a jamais eu d'eau courante dans ces galeries souterraines.

LA NOUVELLE

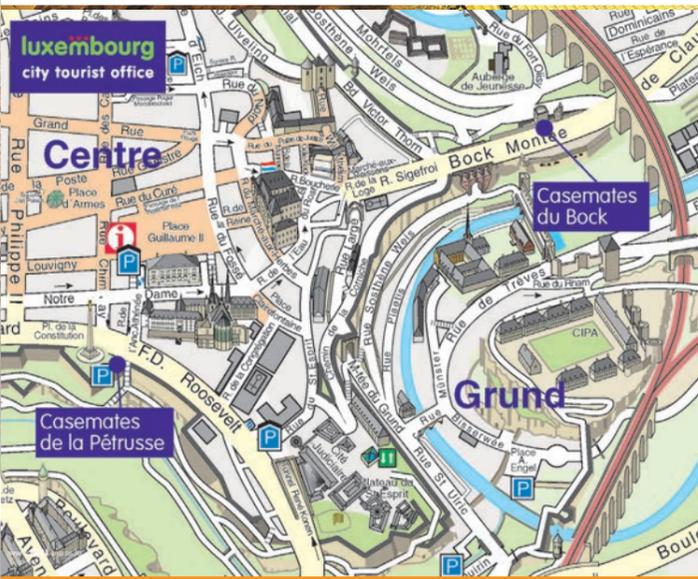
EXPOSITION PERMANENTE



The Luxembourg Story

PLUS DE 1000 ANS

D'HISTOIRE URBAINE



Impressum
Éditeur: Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l.
N°TVA: LU15621823 – R.C.S. Luxembourg F 754
Conception: binsfeld
Photos: Cathy Giorgetti, Christof Weber, Marcel Schroeder, Robert Boberian
Régie: Maison Moderne Media Sales
Impression: WePrint, FSC, 40 000x, 05/2017